

réf : 18308 : 230 V ~  
18309 : 24/48 V ~

fr en de it  
es nl pt

## Fonction / Function / Funktion / Funzione / Función / Functie / Função

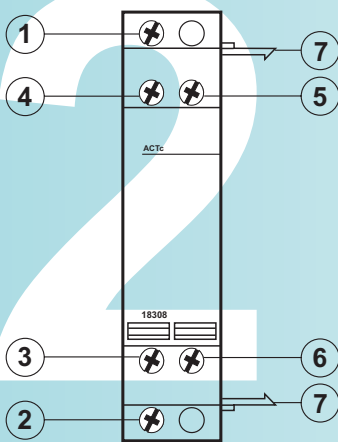
ACTc



**Schneider**  
Electric

- fr** L'ACTc pilote votre contacteur avec une combinaison d'ordres impulsions et/ou maintenus (local et/ou centralisé).
- en** The ACTc controls your contactor via a combination of impulse and/or latched order (local and/or centralized).
- de** Der ACTc steuert Ihren Schütz mit einer Kombination von Impuls- und/oder Dauerbefehlen (lokal und/oder zentralisiert).
- it** L'ACTc comanda il vostro contattori combinando ordini impulsivi e/o mantenuti (locale e/o centralizzato).
- es** El ACTc pilota su contactor con una combinación de ordenes impulsionales y/o mantenido (local y/o centralizado).
- nl** De ACTc bestuurt een magneetschakelaar middels een impuls- en/of een houdcommando (lokaal en/of centraal).
- pt** O ACTc comanda o contactor através de combinação de ordens impulsional e/ou mantidas (local e/ou centralizada).

## Description / Description / Beschreibung / Descrizione / Descripción / Beschrijving / Descrição



**fr**

- 1 - L = entrée tension phase ou +
- 2 - N = neutre ou -
- 3 - X = entrée type maintenue
- 4 - T = entrée type impulsions
- 5 - S1 = + sortie vers la bobine du contacteur
- 6 - S2 = - sortie vers la bobine du contacteur
- 7 - 2 clips.

**en**

- 1 - L = voltage input phase or +
- 2 - N = neutral or -
- 3 - X = latched type input
- 4 - T = impulse type input
- 5 - S1 = + output to coil of the contactor
- 6 - S2 = - output to coil of the contactor
- 7 - 2 clips.

**de**

- 1 - L = Eingang spannung Phase oder +
- 2 - N = Nulleiter oder -
- 3 - X = Eingang Dauerbefehl
- 4 - T = Eingang Impuls
- 5 - S1 = + Ausgang zur Spule
- 6 - S2 = - Ausgang zur Spule
- 7 - 2 Klippse

**es**

- 1 - L = entrada tensión fase o +
- 2 - N = neutro o -
- 3 - X = entrada tipo mantenido
- 4 - T = entrada tipo impulsional
- 5 - S1 = + salida hacia la bobina del contactor
- 6 - S2 = - salida hacia la bobina del contactor
- 7 - clips.

**it**

- 1 - L = ingresso tensione fase o +
- 2 - N = neutro o -
- 3 - X = ingresso tipo mantenuto
- 4 - T = ingresso tipo impulsivo
- 5 - S1 = + uscita verso la bobina del contattore
- 6 - S2 = - uscita verso la bobina del contattore
- 7 - 2 clip.

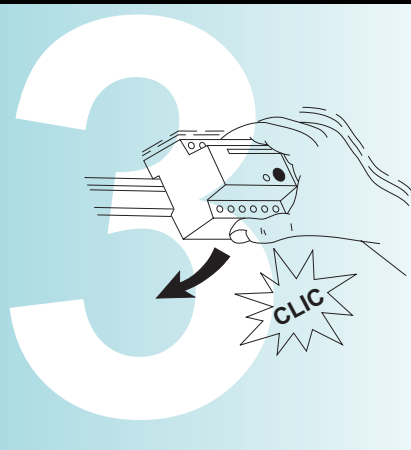
**pt**

- 1 - L = entrada de tensão fase ou +
- 2 - N = neutro ou -
- 3 - X = entrada tipo mantida
- 4 - T = entrada tipo impulso
- 5 - S1 = + saída na bobina do contactor
- 6 - S2 = - saída na bobina do contactor
- 7 - 2 clips.

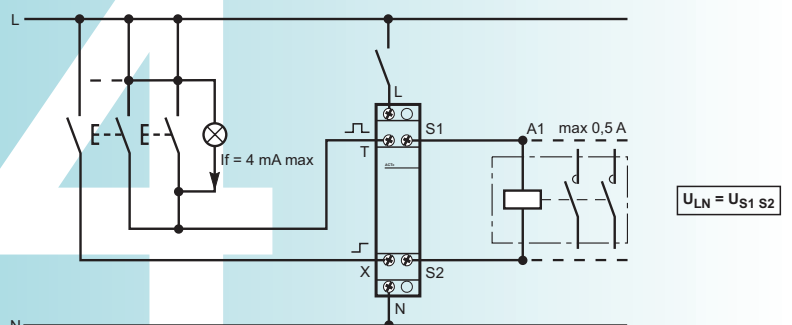
**nl**

- 1 - L = ingang voor, fase of +
- 2 - N = nul of -
- 3 - X = ingang voor houdcommando
- 4 - T = ingang voor impulscommando
- 5 - S1 = + uitgang voor de besturing van de magneetschakelaar
- 6 - S2 = - uitgang voor de besturing van de magneetschakelaar
- 7 - 2 clips.

## Installation / Installation Installation / Installazione Instalación / Installatie Instalação

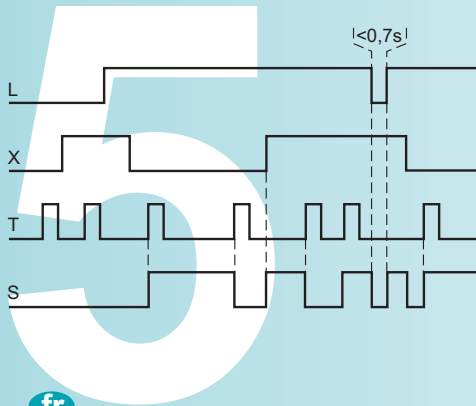


## Raccordement / Connection / Anschluß / Collegamento / Conexión / Aansluiting / Ligaçào



$U_{LN} = U_{S1 S2}$

# Opération / Operation / Funktion / Funzionamento / Funcionamiento / Werking / Funcionamento



fr

## Mise en service

- votre ACTc pilote un contacteur multi 9 :
- accolez l'ACTc au CT,
- faire glisser les 2 clips jusqu'à l'auto maintien mécanique. Cette opération permet la liaison électrique de la bobine du CT à l'ACTc,
- entrée X, par des ordres maintenus communs à plusieurs ACTc, sert de commande centralisée,
- entrée T, par des ordres impulsions ;
- le dernier ordre reçu est prioritaire ;
- remise à zéro par coupure de l'alimentation > 5 secondes ;
- sur réseau triphasé, L, X et T doivent être reliés à la même phase ;
- dans le cas d'un contacteur non-clipsable, les liaisons S1-A1 et S2-A2 doivent se faire par câblage.

en

## Funcionamiento

- your ACTc controls a multi 9 contactor:
- push together the ACTc and the CT,
- slip in the two clips until they lock in place. This establishes an electrical connection between the CT coil and the ACTc,
- input X, via latched order common to several ACTc's, is used to centralize control,
- input T, via impulse orders;
- priority is given to the last order;
- reset by power switch-off > 5 seconds;
- on a 3-phase system, L, X and T must be connected to the same phase;
- for non-clipable contactors, links S1-A1 and S2-A2 should be wired.

de

## Inbetriebnahme

- ihr ACTc steuert einen Schütz multi 9:
- Fügen Sie den ACTc an den CT,
- Die 2 Klippse bis zum mechanischen Einrasten vorrutschen lassen. Durch diesen Vorgang erfolgt die elektrische Verbindung der CT Spule mit dem ACTc, mit dem Eingang X, als zentrale Befehlseinheit, durch gemeinsame Dauerbefehle an mehrere ACTc,
- mit dem Eingang T, durch Impulsbefehle;
- der letzte Befehl hat Priorität;
- Nullstellung durch Unterbrechung der Stromversorgung von > 5 Sekunden;
- in Dreiphasennetzen müssen L, X und T auf der gleichen Phase zusammen hängen;
- Im Falle eines Leiters ohne Klippse sind die Verbindungen S1-A1 und S2-A2 durch Verkabelung herzustellen.

it

## Messa in opera

- l'ACTc comanda un contattore multi 9:
- affiancate l'ACTc al CT,
- far scivolare le due clip finché il dispositivo si mantiene meccanicamente in posizione. Questa operazione permette di stabilire il collegamento elettrico tra la bobina del CT e l'ACTc,
- ingresso X, tramite ordini mantenuti comuni a diversi ACTc, provenienti da un comando centralizzato,
- ingresso T, tramite ordini impulsivi;
- l'ultimo ordine è prioritario;
- azzeramento degli ordini per interruzione dell'alimentazione > 5 sec;
- su reti trifase, L, X, T devono essere alimentati dalla stessa fase;
- se il contattore non è dotato di clip, i collegamenti S1-A1 e S2-A2 devono essere realizzati mediante cablaggio.

es

## Puesta en servicio

- su ACTc controla un contactor multi 9:
- unir el ACTc al CT,
- deslizar los 2 clips hasta el autobloqueo mecánico. Esta operación permite la conexión eléctrica de la bobina del CT al ACTc,
- la entrada X, mediante órdenes mantenidas comunes a varios ACTc, sirve de mando centralizado,
- la entrada T, mediante órdenes impulsionales;
- la última orden es prioritaria;
- puesta a cero mediante corte alimentación > 5 seg;
- en red trifásica, L, X, T deben estar conectadas a la misma fase;
- en caso de un contacto sin clip, la unión S1-A1 y S2-A2 debe hacerse mediante cableado.

nl

## Werking

- de ACTc bestuurt een multi 9 magneetschakelaar (CT):
- bevestig de ACTc aan de CT,
- verschuif de twee clips totdat de vergrendeling wordt gemaakt. Op deze wijze wordt de elektrische verbinding tussen de spoeltjes van de CT en ACTc gemaakt,
- de ingang X, voor een houdcommando voor verschillende ACTc's bij centrale besturing,
- de ingang T, voor een impulscommando;
- het laatst gegeven commando heeft de prioriteit;
- eset bij het onderbreken van de voeding > 5 seconde;
- bij gebruik van 3 fasen moeten L, X en T aan dezelfde fase aangesloten zijn;
- bij het gebruik van een magneetschakelaar zonder mogelijkheid voor clipbevestiging moeten de verbindingen S1-A1 en S2-A2 uitbedraad worden.

pt

## Funcionamento

- o ACTc comanda o contactor multi 9:
- encostar o ACTc ao CT,
- fazer deslizar os 2 clips até à auto fixação mecânica. Esta operação permite a ligação eléctrica da bobina do CT ao ACTc,
- entrada X, por ordens mantidas comuns a vários ACTc, através de comando centralizado,
- entrada T, por ordens impulsionalis;
- a última ordem é prioritária;
- passa ao estado zero por corte da alimentação > 5 segundos;
- em circuitos trifásicos, L, X, T devem pertencer à mesma fase;
- os contactores cuja fixação não seja possível através de clips, as ligações S1-A1 e S2-A2 deve ser feitas através de cablagem.

## Caractéristiques / Characteristics / Daten / Caratteristiche / Características / Specificaties / Características

■ L = 230 V ± 10 % (18308)  
24-48 V ± 10 % (18309)

■ F = 50-60 Hz (18308)  
0 - 60 Hz (18309)

■ I S1 S2 = 0,5 A

■ Puissance / Power / Leistung / Potenza / Potencia / Vermogen / Potência

	P (VA)	Pmax - 0,1 s (VA)
230 V	100	400
48 V	24	96
24 V	12	48

■ T : 250 ms mini

■ θ°C = - 5 à + 60°C

■ 0,15 kg.